

Несвятая инквизиция

Заключение экспертов от 18.08.2008 по содержанию мультфильма "Рождественские песенки от мистера Говняшки" из сериала "Южный парк".

Основание производства заключения

Настоящее заключение выполнено по запросу от 11.07.2008 НП "Адвокатское бюро профессора М.Кузнецова" Московской городской коллегии адвокатов в соответствии со статьей 6 Федерального закона "Об адвокатской деятельности и адвокатуре в Российской Федерации" от 31.05.2002 № 63-ФЗ.

Данные об экспертах

Комиссия в следующем составе:

Соловьев Алексей Юрьевич – главный специалист Департамента образования города Москвы, председатель комиссии (стаж научной деятельности – 20 лет, стаж экспертной деятельности – 18 лет);

члены комиссии:

Понкин Игорь Владиславович – доктор юридических наук, доцент кафедры государственного управления, правового обеспечения государственной и муниципальной службы Российской академии государственной службы при Президенте Российской Федерации, член Общественного совета при МВД России (стаж научной деятельности – 17 лет, стаж экспертной деятельности – 7 лет);

Екжанова Елена Анатольевна – доктор педагогических наук, профессор, директор Центра психолого-педагогической реабилитации и коррекции "Ясенево" Юго-Западного управления образования Департамента образования города Москвы (стаж научной деятельности – 30 лет, стаж экспертной деятельности – 20 лет),

Силяева Елена Григорьевна – профессор по кафедре психологии, доктор педагогических наук, профессор кафедры социальной психологии Российского государственного социального университета (стаж научной деятельности – 33 года, стаж экспертной деятельности – 20 лет);

Мельков Андрей Сергеевич – кандидат филологических наук, член Союза писателей России (стаж научной деятельности – 7 лет, стаж экспертной деятельности 1 год),

провела психолого-педагогическое и юридико-лингвистическое исследование представленного анимационного фильма (мультфильма).

На исследование был представлен анимационный фильм (мультфильм) "Рождественские песенки от мистера Говняшки" ("Mr. Hankey's Christmas Classics") из сериала "Южный парк", демонстрировавшийся 21 мая 2008 года в городе Москве с 23.10 ч. по 23.28 ч. по московскому времени телепрограммой "Телеканал "2x2" Москва" (ЗАО "Телеканал 2x2").

Перед экспертами поставлен вопрос:

Имеются ли основания для оценки мультфильма "Рождественские песенки от мистера Говняшки" как унижающего человеческое достоинство по признаку отношения к религии и оскорбляющего религиозные чувства верующих, как возбуждающего религиозную вражду?

При производстве заключения были использованы методы психолого-педагогического и юридико-лингвистического анализа.

Время производства заключения: 11 июля – 18 августа 2008 г.

Исследование

Предметом исследования явились содержание, смысловая направленность анимационного фильма (мультфильма) "Рождественские песенки от мистера Говняшки" из сериала "Южный парк", использованные в этом анимационном фильме средства художественного выражения – визуальный ряд и звуковое сопровождение, а также оказываемое ими воздействие на восприятие и сознание зрителя, выявление наличия в указанном мультфильме сцен, возбуждающих религиозную вражду, унижающих человеческое достоинство граждан по признаку отношения к религии и оскорбляющих их религиозные чувства.

Мультфильм состоит из нескольких сцен-песенок под общим названием "Коллекция из десяти рождественских песенок" ("A Collection of 10 Holliday Songs"), соединенных небольшими комментариями главного действующего героя мультфильма – "мистера Говняшки".

Анализ представленного мультфильма выявляет использование в нем приемов художественного выражения, аудиовизуальных сцен оскорбительного, в том числе обценного, характера, содержащих слова и выражения иных (помимо лексической системы русского языка) систем, негативно маркированных и стилистически сниженных по отношению к общепринятым нормам русского языка, а именно:

обценной лексики,

бранной, оскорбительной лексики,

иной культурно-сниженной лексики.

Обценная лексика от англ. слова "obscene" (непристойный, грязный, бесстыдный), которое, в свою очередь, восходит к лат. "obscenus" (отвратительный, непристойный, неприличный) – ненормативная, табуированная лексика, нецензурные выражения, мат, непечатная брань, сегмент бранной лексики, включающий грубейшие (похабные, непристойно мерзкие, вульгарные) бранные выражения [1]. Принято разделять понятия ненормативной лексики (мат) и обценной лексики [2].

В представленном мультфильме выявлено использование обценной лексики и обценного видеоряда, имеющих отношение к результатам физиологических отправлений человеческого организма, то есть обценных средств выражения т.н. "анально-эскрементального" типа. Следует отметить, что вообще использование такого рода лексики применительно к человеку считается, воспринимается и оценивается в языковом сознании современного российского зрителя как особо циничная, пейоративная [3] форма личного оскорбления человека, причиняющая особо сильные нравственные страдания.

Главным героем представленного мультфильма является персонаж, выражающий в своем имени и образе кусок человеческих (что подтверждается кадрами мультфильма, см. ниже) фекалий, поименованный как "мистер Говняшка". Слово "говняшка" является уменьшительной формой от обценной лексемы [4] "говно" (кал, испражнения, дерьмо [5]). Этот персонаж является антропоморфным (схематично наделен психологическими и внешними чертами человека), представлен в виде своеобразного человечка, одетого в ярко-красную, отороченную белым, рождественскую шапочку Санта-Клауса.

В первой сцене мультфильма появляющийся в кадре почтальон поет: "Все эти истории – отстой, фигня и мура. Знаем мы, кто на самом деле подарил нам праздник Рождества... Мистер Говняшка – рождественская какашка. Маленький, коричневый, к заднице прилипчивый. Подарок из глубин веков, радость несет нам... Видит любовь он внутри нас, ведь он – кусочек вас. Иногда с орешками, иногда с комочками. Может быть коричневым или зеленоватым. Но если вы едите достаточно клетчатки, на Рождество он придет к вам, ребята. Мистер Говняшка любит меня, любит тебя, никого не обижает".

Анализ двух следующих друг за другом высказываний почтальона в этой сцене: "Знаем мы, кто на самом деле подарил нам праздник Рождества" и "Мистер Говняшка – рождественская какашка" позволяет сделать вывод о смысловой связанности этих высказываний и обладании ими смыслом, содержащим оскорбления в адрес Иисуса Христа и, как следствие, верующих христиан, так как в указанных высказываниях возникновение обладающего высокой ценностью для христиан праздника Рождества Христова напрямую связывается с персонажем (мистером "Говняшкой"), олицетворяющим низменное, персонифицирующим экскременты.

При этом утверждается, что праздник Рождества Христова подарил людям "мистер Говняшка". Публичное высказывание о том, что праздник Рождества Христова "подарен" людям, по сути, куском экскрементов, а отнюдь не Богом, является сильнейшим оскорблением и жестоким унижением достоинства верующих христиан.

Использованный авторами мультфильма в вышеуказанном сюжете приём связывания высокоценного объекта

религиозного поклонения и почитания в христианстве и низменного предмета с целью дискредитации первого многократно применен в данном мультфильме, что подтверждает сознательное и целенаправленное стремление авторов представить обычаи и элементы христианской религиозной жизни (праздник Рождества Христова и др.) в неприглядном, пейоративно высмеянном, оскверненном виде.

Следует отметить, что прозвучавшее в указанной сцене мультфильма словосочетание "все эти истории" обозначает трансформированно изображаемые далее в мультфильме истории, связанные с Рождеством Христовым, в том числе о волхвах, принесших свои дары младенцу Иисусу Христу и т.д.

Анализ высказывания: "Все эти истории – отстой, фигня и мура. Знаем мы, кто на самом деле подарил нам праздник Рождества", учитывая, что основная информация верующими христианами о Рождестве Христовом взята в Священном Писании (в Новом Завете), позволяет сделать вывод о том, что дополнительный смысл этого высказывания состоит также в оценке историй из Нового Завета о Рождестве Христове как "отстоя", "фигни" и "муры", что является оскорбительным для религиозных чувств и человеческого достоинства верующих христиан. Если бы речь в указанном высказывании шла о традициях празднования, а не о происхождении праздника ("кто на самом деле подарил нам праздник"), то это высказывание еще можно было бы отнести на счет той формы, в которую превратила в некоторых странах празднование этого праздника современная массовая культура. Но в таком виде процитированное высказывание однозначно представляет собой негативную оценку именно Нового Завета.

Создатели мультфильма [6] используют вульгарные, культурно-сниженные лексемы "отстой", "фигня" и "мура". Подобные выражения нередко встречаются в культурно-сниженной обиходной речи представителей асоциальных групп, существенно отличающейся от литературной речи и характеризующейся культурно-сниженной семантической ролью.

Согласно "Толковому словарю ненормативной лексики русского языка" Д.И. Квеселевича, слово "мура" означает чепуху, ерунду [7]. "Толковый словарь русского жаргона" М.А. Грачёва так же толкует слово "мура" в значении ерунды [8].

"Толковый словарь ненормативной лексики русского языка" Д.И. Квеселевича дает следующее толкование лексеме "фигня": "груб.-прост. Вздор, чепуха; что-л. негодное, дрянное" [9].

Слово "отстой" является культурно-пониженной, жаргонной лексемой, означающей нечто крайне негативное, отвратительное, скверное, а также неприятную ситуацию, неудачу, невезение.

Таким образом, лексемы "отстой", "фигня" и "мура" имеют ярко выраженную экспрессивную окраску с отрицательной коннотацией [10], которая устойчиво ассоциируется в языковом сознании современного российского зрителя с представлением о полном отсутствии ценности и значимости, о негодности, даже о ложности чего-либо. В данном случае, используя указанные лексемы, создатели мультфильма формируют у зрителей такого рода представления в отношении содержащихся в Новом Завете историй о Рождестве Христовом.

Такие высказывания и аудиовизуальные сцены направлены на унижение человеческого достоинства и оскорбление религиозных чувств верующих, на то, чтобы дисфорически [11], вследствие нетерпимости высмеять представления христиан, их самих и христианство в целом, подорвать значение праздника Рождества Христова, сформировать негативное, пренебрежительное отношение и возбудить недоверие и вражду к ним со стороны лиц из других социальных групп.

Данный мультфильм позиционирует, представляет человеческие испражнения, фекалии (в образе персонажа "мистера Говняшки", имя которого выражает происхождение и суть этого персонажа, является производным от общенного слова "говно") в качестве причины и символа одного из важнейших религиозных праздников верующих христиан – Рождества Христова.

Часть процитированного выше высказывания почтальона из первой сцены мультфильма: "Мистер Говняшка – рождественская кашка... Подарок из глубин веков, радость несет нам" – является, в определенной степени, дополнительной аллюзией к дошедшим из далекого прошлого ("из глубин веков") Новому Завету и Церковному Преданию, содержащим в восприятии верующих христиан христианское вероучение. Другая аллюзия здесь отнесена непосредственно к празднику Рождества Христова, так же дошедшему "из глубин веков", отнесена к традиции отмечания этого религиозного праздника.

Кроме того, следует отметить, что являющееся частью песенки почтальона в первой сцене мультфильма выражение: "Мистер Говняшка любит меня, любит тебя" – является аллюзией к широко известной,

узнаваемой, более свойственной для одной из ветвей христианства – протестантизма формулировке: "Иисус любит тебя". Тем самым, создатели мультфильма усиливают интроекцию в сознании зрителей отождествления Иисуса Христа и анимированного куска человеческих фекалий ("мистера Говняшки").

Все вышеуказанные использованные в мультфильме выражения, сравнения и аллюзии являются явно и грубо унижающими человеческое достоинство и оскорбительными для религиозных чувств верующих христиан, не могут быть ими проигнорированы или терпимы, причиняют им запредельно тяжелые, непереносимые нравственные, психологические страдания, унижают их честь и достоинство.

Для справки, честь – общественная оценка личности, определенная мера духовных, социальных качеств личности, является важнейшим нематериальным благом человека наряду с его жизнью, свободой, здоровьем. Понятие честь включает три аспекта: а) характеристика самой личности (качества лица); нравственное достоинство человека, доблесть, честность, благородство души и чистая совесть; б) общественная оценка личности (отражение качеств лица в общественном сознании). Понятие чести изначально предполагает наличие положительной оценки; в) общественная оценка, принятая самой личностью, способность человека оценивать свои поступки, действовать в соответствии с принятыми в обществе моральными нормами, правилами и требованиями [12]. Достоинство личности – это сопровождающееся положительной самооценкой лица отражение его качества в собственном сознании; ощущение и сознание человеком своей ценности (значимости) как человека вообще, как конкретной личности (личное достоинство), как представителя определенной социальной группы или общности (конкретно-социальная ценность; например, профессиональное достоинство), ценности самой этой общности (например, национальное достоинство) [13]. Унижение достоинства человека может осуществляться посредством его публичного оскорбления, в том числе публичного дисфорического высмеивания, грубого порочения его религиозных идеалов, воззрений, святынь.

Персонаж "мистер Говняшка" в мультфильме сам распевает ряд "рождественских песенок от мистера Говняшки" и представляет пение других исполнителей этих песен – персонажей мультфильма.

После первой сцены с почтальоном демонстрируется мальчик, спрятавшийся за ёлкой. Мальчик тужится и, произнеся: "Я тоже могу это сделать", осуществляет дефекацию (испражнение) или имитирует таковые действия. После чего с криками "Хоуди-хо!" появляется непосредственно "мистер Говняшка", одетый в шапочку Санта-Клауса. "Мистер Говняшка" скачет и напевает: "Мистер Говняшка – рождественская какашка! С Рождеством поздравляю, счастья желаю", при этом демонстрируется, как анимированный кусок фекалий скачет по детям, сознательно пачкая их одежду и лица фекальными массами. Далее "мистер Говняшка" продолжает петь: "Давайте петь и веселиться, пока не пришла пора проститься! ... В одну игру хочу сыграть. Надо засунуть меня в рот и сказать: "Хоуди-хо, ням-ням-ням!". Счастливого Рождества и вам, и нам! Иногда он жидкий, иногда потверже, может быть почти водой, иногда не хочет отлипнуть".

При этом "мистер Говняшка" по ходу действия продолжает прыгать по лицам детей, пачкая их лица и рты фекальными массами, в песенной форме (посредством приведенных выше слов) и посредством совершаемых им физических действий (прямых контактов со ртами детей) принудительно предлагает им употребить в пищу испражнения. А дети-персонажи мультфильма, как ясно показывается, с энтузиазмом и радостью откликаются на это предложение поест испражнений, едят их.

Поедание испражнений представляется мультфильмом в качестве характерного христианского рождественского обряда. По существу, в этой сцене использована аллюзия к традиции вкушения рождественской пищи, которая, согласно замыслу авторов мультфильма, явным образом отождествляется с поеданием человеческих испражнений, с копрофагией.

Далее демонстрируется еще один персонаж, сидящий на унитазе и напевающий: "И вот пристал к заднице (вероятно, имеется в виду "мистер Говняшка"). Сидишь, крутишь-вертишь, зато потом испытываешь чувство глубокого облегчения и удовлетворения".

В финале этой сцены все ее участники радостно поют: "Мистер Говняшка – Рождественская какашка! Рождество уйдет, его позовет. Но насовсем он никогда не уйдет". В этот момент показывается, как "мистер Говняшка" садится в сани Санта-Клауса и улетает вместе с ним в ночное рождественское небо.

Анализ вышеописанной сцены дает все необходимые и достаточные основания, чтобы оценить их как явно отождествляющие употребление рождественской пищи с поеданием человеческих испражнений, как формирующие представления об обряде копрофагии [14] в качестве характерного христианского рождественского обряда, как неотъемлемого элемента отмечаемого указанного религиозного праздника христиан.

Описанная выше сцена, а также сцены, изображающие фантазии авторов мультфильма про празднование Рождества в аду, и иные сцены, в которых совмещаются, сравниваются или отождествляются сакральные для верующих христиан предметы с фекалиями, реализуют манипулятивный приём синестезии, то есть совмещения, сочетания психологически и нравственно несочетаемого (в сознании верующих христиан), намеренно направлены на индуцирование крайне болезненных переживаний и морально-нравственных страданий верующих христиан, публичное осквернение представляющих для верующих ценность христианских образов, представлений, традиций.

Приведенные факты и доказательства полностью исключают какую бы то ни было возможность толкования этой сцены и всего мультфильма в целом как шутки, либо как особой формы критики, равно как исключают возможность признания этого мультфильма эстетически, культурно ценным произведением. Совершенно очевидно, что налицо прямая цель создателей мультфильма – максимально чувствительно, больно, цинично унизить человеческое достоинство верующих христиан и всего более широкого круга лиц, для которых христианская, традиционная европейская и российская культура представляют ценность.

В следующей сцене мультфильма показано как "отмечают" иудаистский религиозный праздник Ханука в еврейской семье. Мальчик Кайл рассказывает своему младшему брату о традициях празднования. Кайл демонстрирует брату сделанную им игрушку – дрейدل.

Согласно Интернет-энциклопедии "Википедия", дрейدل (идиш – дрэйдл, иврит – севивон, англ. dreidel) – четырёхугольный волчок, с которым согласно традиции играют дети во время еврейского праздника Ханука [15].

При этом Кайл напевает: "Дрейدل, дрейدل, дрейدل из глины я слепил. Высушил его я, игрушку получил".

Скоро к братьям присоединяется друг Кайла, Эрик Картман. Эрик хватает дрейدل и поет: "Дрейدل, дрейدل, дрейدل из глины Кайл слепил. Не буду с дрейдлом играть, ведь я же не debil... Отстой игрушки их, отстой и праздник их".

Далее появляется мама Кайла. Она обращается к детям: "...Как чудесно вы играете с дрейдлом. Вы ведь знаете, что эта игра – многовековая традиция еврейского народа". Картман мгновенно реагирует: "Знаем, знаем. Это так блевлекательно". После этого непродолжительного диалога следуют танец всех персонажей сцены с демонстрацией нижнего белья мамы Кайла.

Существенной особенностью вышеописанной сцены стало использование в ней слов "debil", "блевлекательно" и "отстой". Как уже отмечалось выше, слово "отстой" является культурно-пониженной, жаргонной лексемой, означающей нечто крайне негативное, отвратительное, скверное, а также неприятную ситуацию, неудачу, невезение.

Иудаистский праздник Ханука персонаж мультфильма Картман прямо оценивает как "отстой", то есть как что-то негативное, отвратительное, скверное, точно так же он оценивает и атрибут отмечаемого этого религиозного праздника – дрейدل.

В ответ на замечание матери Кайла о том, что игра с дрейдлом (в дрейدل) является многовековой традицией еврейского народа, Картман ёрнически говорит, что это (то есть и сказанное матерью Кайла, и указанная традиция и иудаистский религиозный праздник Ханука) – "так блевлекательно", тем самым, используя обсценную лексику для выражения и трансляции своего крайне уничижительного, жестко оскорбительного для верующих иудаистов мнения об этом религиозном празднике.

Слово "блевлекательно" является обсценной лексемой, имеющей отношение к результатам физиологических отпражнений человеческого организма, представляет собой окказиональное [16] (специально сконструированное) бранное слово – производное от слова "блевать" (извергать через рот содержимое желудка [17]). То есть традиции еврейского народа авторы мультфильма публично оценивают с использованием производного от слова "блевать", что совершенно очевидно является крайне оскорбительным и унижительным для представителей этого народа.

Использованием указанных лексем создатели мультфильма унижают человеческое достоинство верующих иудаистов по признаку отношения к религии, оскорбляют их религиозные чувства и возбуждают религиозную вражду.

Но особо циничным, крайне унижительным и оскорбительным для верующих иудаистов в разбираемой сцене является высказывание героя мультфильма Картмана: "Не буду с дрейдлом играть, ведь я же не debil".

Смысл этого высказывания состоит в утверждении, что играть с дрейдлом (что является традиционным для еврейских детей элементом отмечаемого религиозного праздника Ханука) может только debil. Следовательно, согласно представленному мультфильму, все играющие с дрейдлами являются дебилами.

Слово "дебил" является инвективной, бранной лексемой, носит крайне оскорбительный характер. Бранное слово "дебил" в языковом сознании современного российского зрителя, в широко распространенном обыденном понимании олицетворяет слабоумного или психически больного человека. Согласно "Толковому словарю ненормативной лексики русского языка" Д.И. Квеселевича, слово "дебил" означает умственно отсталого, слабоумного, дурня, тупицу [18].

Учитывая историческую укорененность и широкую распространенность в семьях верующих евреев игр детей с дрейдлом при отмечаемом религиозном празднике Ханука, использование лексики "дебил" в контексте содержания мультфильма, по существу, формирует у зрителя презрительно негативное, пренебрежительное отношение к традициям еврейского народа и к лицам еврейской национальности, исповедующим иудаизм, как к дебилам, слабоумным или психически больным людям. Подобные публичные высказывания сильнейшим образом умаляют честь и унижают достоинство евреев, исповедующих иудаизм, возбуждают религиозную и национальную вражду.

Далее в мультфильме следует сцена, которую условно можно назвать как "Рождество в аду". В этой сцене Сатана, сочувствуя "страдающему" Адольфу Гитлеру, организует "праздник Рождества" прямо в аду:

"...Я предлагаю устроить небольшое Рождество здесь у нас прямо в аду... Знаешь, что! Это будет здорово. Ребята, подходите, будет весело.

Ставьте елку поскорей,

Да зовите всех друзей.

Сам с удовольствием попаду

На Рождество в аду.

Демоны милы, они пропустят вас.

Без сувениров не уйти от нас.

Падает снег, как белый какаду.

Все это – Рождество в аду...

Умри и радуйся, человек,

Танцуй в крови, как вот этот снег.

Даже Мао Дзедун несет ерунду

На Рождество в аду".

"Песенка Сатаны" сопровождается танцами чертей и демонов, у некоторых из них – ангельские крылья и нимбы над головой. При этом в представленном мультфильме приводится не весь перевод "песенки Сатаны" на русский язык. Надо полагать, в целях сокрытия еще более оскорбительных слов. Демонстрируется, как персонажи сцены в состоянии экстаза подпевают Сатане. По ходу действия Сатана дарит Гитлеру рождественскую елочку: "Адольф, это тебе от меня". От такого подарка Гитлер приходит в состояние восторга.

В данной сцене праздник Рождества Христова представлен в виде сатанистской вакханалии, причем верующие христиане пародируются путем изображения участвующих в этом праздновании чертей, демонов и крайне негативно воспринимаемого в обществе исторического персонажа (Адольф Гитлер). В мультфильме Адольф Гитлер позиционируется верующим христианином и выступает в роли собирательного образа. Этот аудиовизуальный ряд индуцирует негативные ассоциации и эмоции у зрителей, поскольку очевидно, что у абсолютного большинства российских граждан историческая память обуславливает обоснованное крайне негативное отношение к Гитлеру.

Реплика Сатаны: "Демоны милы, они пропустят вас. Без сувениров не уйти от нас", по смыслу сюжета сцены, является аллюзией к традиции дарения рождественских подарков.

Слова песни Сатаны: "Уми и радуйся, человек, танцуй в крови как вот этот снег" — усиливают негативное впечатление, формируемое у зрителя данным мультфильмом в отношении христианского религиозного праздника Рождества Христова. Лексика, используемая в данном высказывании, формирует у зрителей негативное отношение к Рождеству Христову.

Анализ вышеописанной сцены выявляет использование создателями мультфильма манипулятивного приема помещения сакрального и возвышенного (Рождество) в контрастирующее — противоположное ему окружение сатанистского и инфернального. Этот прием используется с целью оскорбления религиозных чувств верующих христиан и унижения их человеческого достоинства, направлен на издевательство над христианскими традициями и праздником Рождества Христова.

Далее следует сцена исполнения рождественской песенки про колокольчик неким субъектом дегенеративного вида, одетым в костюм гигантского колокольчика. Вся сцена носит гротескный, ёрнический характер, представляет собой депрессивную пародию на традицию рождественских песнопений.

В следующей сцене "мистер Говняшка" говорит о том, что "для многих Рождество — это праздник рождения Иисуса", и предлагает зрителям послушать "трогательную песенку" о рождении Иисуса в исполнении персонажа мультфильма — Эрика Картмана. Из этого очевидно следует, что авторы мультфильма осознают и отдают себе отчет в том, что созданные ими сюжеты, сцены касаются непосредственно образа Иисуса Христа, являющегося важнейшей ценностью в христианской религии.

Далее изображается Эрик Картман, маленький полный мальчик, одетый в смокинг и поющий: "Святая ночь — рождение Иисуса. Пришествие волхвов и чего-то там еще. Подарки для меня, и ангелы там чего-то. В общем, чего-то там, что-то, чего-то случилось, и подарки для меня". Указанными выражающими однозначное пренебрежительное отношение словами авторы мультфильма навязывают культурно-сниженное восприятие Рождества, выхолащивают его возвышенный образ, имеющий большое духовное значение и содержание для христиан, и образ самого события — Рождества, формируют представления о нем, как о малоценном событии.

Далее демонстрируется, как Эрик, одетый в национальную еврейскую одежду, склонился над колыбелью, в который лежит, по смыслу мультфильма, Иисус Христос, издевательски изображенный карликом-уродцем в красных плавках, с тельцем младенца и непомерно большой головой взрослого мужчины, с изображенным в этой сцене лицом, вызывающим отвращение. В финале сцены, продолжая напевать, Эрик отбирает у волхвов подарки, предназначенные для Иисуса, навьючивает ими трех верблюдов, напевая: "Эта святая ночь, когда я получаю подарки", скрывается в неизвестном направлении.

Анализ приемов художественного выражения, используемых в приведенной сцене, а также ее смысловой направленности позволяет выявить цель применения подобных методов: создание в представлении зрителей, включающих также верующих христиан, извращенного, уничижительного, презрительного, полного "черного сарказма" образа Иисуса Христа и негативных представлений о религиозном празднике Рождества Христова.

Значение праздника Рождества Христова в восприятии зрителей понижается до малозначимых и отталкивающих по своей форме эпизодов, главной ценностью которых, как и для персонажей мультфильма, является получение (или воровство, как в вышеописанной сцене) подарков.

Семантический анализ содержания используемых в этой сцене высказываний: "Пришествие волхвов и чего-то там еще. Подарки для меня и ангелы там чего-то. В общем, чего-то там, что-то, чего-то случилось, и подарки для меня", исследование жестко саркастической, издевательски насмешливой интонации, с которой произносятся (поются) эти высказывания в контексте специфических приемов художественного изображения (визуальный ряд и звуковое сопровождение сцены), позволяют выявить основную цель применения данного крайне пренебрежительного, ёрнического аудиовизуального ряда — это оскорбительное высмеивание христианских святынь, христианства в целом, формирование у зрителей недоверия, уничижительного и нетерпимого отношения к христианству и к тому, что с этой религией связано.

Далее следует сцена, в которой учитель начальной школы Гаррисон "просвещает" своих учеников о том, как празднуется Рождество в других странах:

"Дети, прошу садиться. Сегодня мы с вами узнаем, как в разных странах в условиях разных культур отмечают святой для всех нас праздник Рождества. Внимание.

Не справляют Рождество на Востоке, братцы.

Ни праздника, ни ёлочки. Нам давно пора вмешаться.

Поэтому, на Рождество я к ним загляну:

"А ну, всем быстро праздновать, уроды, а то проклянута".

В этот момент демонстрируется, как "учитель Гаррисон" в одной из мусульманских стран (судя по внешнему виду изображенного населения) кричит на персонажей-мусульман, бьет их и издевательски обматывает их ёлочными гирляндами фонариков как рождественские елки, дерзко срывает головные уборы с персонажей-женщин в традиционных для мусульманских стран облачениях, грубо прерывает молитву персонажа-мусульманина, силой оттаскивая его от коврика для молитвы и втыкая ему в рот шутовского вида трубочку [19]. При этом перевод текста песни "учителя Гаррисона" на русский язык приостанавливается. Можно представить, каковы именно слова его песни, если даже в оригинале некоторые его слова заглушаются "пикающими" звуками!

В задачи экспертов не входило изучение точности перевода с языка оригинала на русский, поэтому настоящее заключение ограничивается анализом визуального ряда и русского перевода звукового сопровождения.

Персонаж "учитель Гаррисон" продолжает петь:

"В Индии, я слышал, такая же беда:

Про Рождество не знают индуисты ни фиги.

Поэтому на Рождество я должен им сказать:

"А ну, всем жрать говядину, и квасить и бухать".

При этом показывается, как "учитель Гаррисон" в Индии совершает насильственные и издевательские действия в отношении представителей местной религии. Для верующих индуистов корова является священным животным, табуированным для употребления в пищу. Поэтому требование от лица "учителя Гаррисона" "жрать говядину" и сцена, в которой этот персонаж кидает в индуиста куском говядины, являются грубейшим унижением человеческого достоинства верующих индуистов, возбуждением религиозной вражды между индуистами и христианами. И вновь перевод на русский язык песенки "учителя Гаррисона" обрывается.

Процитированным выше высказыванием персонаж "учитель Гаррисон" транслирует и формирует у зрителей представления о том, что неотъемлемыми элементами исповедания христианства и празднования Рождества Христова являются жадное и неопрятное объедание, обжорство (на это указывает использованная в качестве требования культурно-сниженная лексема "жрать" [20]) и неумеренное, чрезмерное употребление алкогольных напитков, пьянство (на это указывают использованные в качестве требования жаргонные, культурно-сниженные лексемы "квасить" и "бухать" [21]).

Тем самым, в мультфильме исповедание христианства связывается с чрезмерным употреблением пищи и чрезмерным потреблением алкоголя, пьянством, такие негативные качества голословно и оскорбительно приписываются верующим христианам.

Следует также отметить, что употребление указанных выше лексем в отношении человека имеет вульгарный, уничижительный оттенок и является оскорбительным для лица, в чей адрес они публично произнесены.

Описанной выше сценой с "учителем Гаррисоном" обеспечивается интроекция зрителями идеи о том, что христианство можно распространять только силой и грубостью. Использование такого приема так же является оскорбительным для христиан.

"Учитель Гаррисон" продолжает петь: "В Японии, поверьте, полный беспредел. Куча там у них богов – верь, кому хотел. Поэтому на Рождество про Иисуса им скажу: "А ну, всем быстро праздновать, а то вам покажу". Далее можно увидеть бесчинства "учителя Гаррисона" в Японии, совершаемое им насилие в отношении буддистов и иных людей.

Заканчивает "учитель Гаррисон" свою песенку следующим куплетом: "На Рождество я должен мир весь облететь; кришнаитам и буддистам, атеистам спеть: "На Рождество приходят к нам мир и доброта, всем праздновать, уроды, рождение Христа".

Во фрагментах песни "учителя Гаррисона": "Поэтому, на рождество я к ним загляну: "А ну, всем быстро

праздновать, уроды, а то прокляну"" и "На рождество приходят к нам мир и доброта, всем праздновать, уроды, рождение Христа" наличествует слово "уро́ды", использованное, судя по смыслу этой сцены мультфильма, в отношении всех верующих иных, помимо христианства, религий или неверующих (в первом фрагменте), либо конкретно к верующим упомянутых во втором фрагменте религий и, так же, неверующим.

Слово "урод" является оскорбительной, бранной лексемой, указывающей на человека с какими-то дурными нравственными свойствами [22], либо на человека с физическим уродством или некрасивого до безобразия [23].

Дополнительный смысл слова "урод" связан с устоявшимся его употреблением в значении, указывающем на большую степень неполноценности лица, в адрес которого оно направлено, независимо от достоверности такого высказывания, а также с его имманентными ярко выраженными сильными экспрессивными эмоциональными элементами, увеличивающими степень оскорбляющего воздействия этого бранного слова. При этом приписываемые объектам использования лексемы "уро́ды" негативные качества связываются авторами песенки с религиозной принадлежностью этих лиц.

Следовательно, использование в приведенных выше высказываниях лексемы "уро́ды" в совокупности с особенностями художественного выражения отдельных фрагментов сцены обладает инвективной [24], пейоративной семантикой, однозначно связанной с целенаправленным оскорблением, унижением и умалением достоинства по религиозному признаку представителей нехристианских религий, в частности ислама и буддизма, в отношении которых используется эта лексема. Помимо этого публичное употребление лексемы "уро́ды" в отношении людей, исповедующих другую религию – не христианство, учитывая ярко выраженный оскорбительный характер лексемы, провоцирует ответное крайне негативное отношение к христианству и христианам со стороны представителей других религий, то есть направлено на возбуждение религиозной вражды.

Анализ высказываний из описанной выше сцены позволяет сделать вывод, что целью этих высказываний является унижение человеческого достоинства по признаку отношения к религии, оскорбление лиц, исповедующих нехристианские религии, а также лиц, исповедующих христианство, которые в этой сцене представлены гротескно, издевательски высмеиваются. Указанную сцену с "учителем Гаррисоном" имеются все необходимые и достаточные основания оценить как возбуждающую религиозную вражду, унижающую человеческое достоинство по признаку отношения к религии.

Следующая сцена мультфильма начинается песенкой персонажа по имени Чили, с неприятной внешностью, с брекетами на зубах и ярко выраженными дефектами речи. Под аккомпанемент рояля Чили поет "рождественскую песенку" двум своим друзьям: "Три корабля в гавань зашли на Рождество, на Рождество... Дева Мария и Иисус были там, на Рождество, на Рождество". Далее демонстрируется, как друзья Чили издеваются над его речью, смеясь, кривляясь и строя гадкие физиономии. Чили злится и, периодически обращаясь к друзьям, снова и снова злобно кричит им: "Заткнитесь, говнюки!". Сцена заканчивается тем, что Чили, напевая: "Чили кому-то морду набьет на Рождество, на Рождество... Чили этих говнюков убьет в рождественское утро", хватая рояль и опускает его на головы своих друзей, тем самым убивает их.

Анализ данной сцены выявляет употребление в ней бранной, нецензурной лексики. Выражение: "Заткнитесь, говнюки!" в контексте сюжетной линии сцены совершенно определенно является грубейшей бранной лексикой. А вся сцена является крайне оскорбительной для религиозных чувств верующих христиан, унижающей их человеческое достоинство, поскольку грубо, ёрнически высмеивает традицию христианских рождественских песнопений.

Особого внимания заслуживает следующее высказывание: "Чили всех вас убьет в рождественское утро". Тем самым, создатели мультфильма связывают насилие, убийство с празднованием праздника Рождества Христова.

В следующей сцене персонажи "Иисус Христос" и "святой Николай" (Санта-Клаус) представлены шоуменами в низкопробном представлении, устраивающими склоку, после чего "святой Николай" нецензурно посылает "Иисуса Христа".

В конце мультфильма "мистер Говняшка" поет: "Вот и подошел к концу мой рождественский альбом. Черт, я был так рад снова вас всех повидать. Пожалуй, теперь мне осталось сказать всем только одно: "Счастливого вам Рождества!". Пусть все ваши печали уйдут и останутся в прошлом году". После чего, подпевая, вокруг собираются герои мультфильма. Показывается, как попрощаться с постепенно смываемым в унитазе анимированным куском испражнений подходят Адольф Гитлер, Сатана, дети и "Иисус Христос".

Смываемый в унитазе "мистер Говняшка" произносит: "Прощайте все, и счастливого Рождества!", на что дети ему отвечают: "Пока, мистер Говняшка, до встречи в следующем году".

Фактически, все описанные выше сцены являются жестким, пейоративным, дисфорическим высмеиванием христиан и христианства, содержат множество оскорбительных, уничижительных насмешек и откровенных издевательств над человеческим достоинством и религиозными чувствами верующих христиан.

В представленном мультфильме многократно реализуется приём насмешки – речевой акт, нацеленный на выражение враждебности и нетерпимости к христианам и христианству, формирующий искаженное отражение объективной реальности (искаженное представление сути важнейших элементов христианского вероучения). Анализ содержания представленного мультфильма дает основания утверждать, что содержащиеся в нем насмешки и "шутки" далеко зашли за ту грань, за которой шутка совершенно определенно перестает быть смешной, превращаясь в целенаправленное и циничное издевательство.

Выводы

Имеются все необходимые и достаточные основания для оценки мультфильма "Рождественские песенки от мистера Говняшки" как унижающего человеческое достоинство по признаку отношения к религии и оскорбляющего религиозные чувства верующих (христиан, мусульман, иудаистов, а также в несколько меньшей степени – буддистов и представителей других религий), как возбуждающего религиозную вражду.

Исследование представленного мультфильма позволяет сделать вывод, что главной его целью и определяющей сутью его сюжета, а равно главной целью его создания и публичной демонстрации, в данном случае – демонстрации телепрограммой "Телеканал "2х2" Москва" (ЗАО "Телеканал "2х2"), является целенаправленное возбуждение религиозной ненависти и вражды посредством изощренного издеательства, надругательства над верующими христианами, мусульманами и иудаистами, циничного оскорбления их религиозных чувств, жестокого унижения чести и достоинства верующих указанных религий по религиозному признаку, дисфорического высмеивания и злобных издевательств над сакральным или религиозно значимым для верующих указанных религий, формирования клеветнически искаженного, ложного образа указанных религий, их традиций и их верующих.

Председатель Комиссии:

Главный специалист Департамента образования города Москвы А.Ю. Соловьев

Члены Комиссии:

Доктор юридических наук, доцент кафедры государственного управления, правового обеспечения государственной и муниципальной службы Российской академии государственной службы при Президенте Российской Федерации, член Общественного совета при МВД России И.В. Понкин

Кандидат филологических наук, член Союза писателей России А.С. Мельков

Доктор педагогических наук, профессор, директор Центра психолого-педагогической реабилитации и коррекции "Ясенево" Юго-Западного управления образования Департамента образования города Москвы Е.А. Екжанова

Профессор по кафедре психологии, доктор педагогических наук, профессор кафедры социальной психологии Российского государственного социального университета Е.Г. Силяева

1. Как провести лингвистическую экспертизу спорного текста? Памятка для судей, юристов СМИ, адвокатов, прокуроров, следователей, дознавателей и экспертов / Под ред. проф. М.В. Горбаневского. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Юридический Мир, 2006. – С. 50–51.

2. Обценная лексика // <http://add.in.ua/censorship>.

3. Пейоративный [лат. *peior* худший] – уничижительный (Современный словарь иностранных слов. – 2-е изд., стер. – М.: Русский язык, 1999. – С. 452).

4. Лексема – [греч. *lexis* слово, выражение] – лингв. единица словарного состава языка; в одну лексему объединяются разные парадигматические формы одного слова и разные смысловые варианты слова, зависящие от контекста, в котором оно употребляется (Современный словарь иностранных слов. – 2-е изд.,

стер. – М.: Русский язык, 1999. – С. 336).

5. Квеселевич Д.И. Толковый словарь ненормативной лексики русского языка. – М.: Астрель; АСТ, 2005. – С. 137.

6. Здесь и далее ответственность за авторство мультфильма предполагается распространенной и на лицо, ответственное за перевод этого мультфильма на русский язык.

7. Квеселевич Д.И. Толковый словарь ненормативной лексики русского языка. – С. 448.

8. Грачёв М.А. Толковый словарь русского жаргона. Серия "Словарная классика". – М.: Юнвес, 2006. – С. 348.

9. Квеселевич Д.И. Толковый словарь ненормативной лексики русского языка. – С. 904.

10. Коннотация – тип лексической информации, сопутствующей значению слова; компонент (компоненты) смысла слова: эмоциональный, оценочный, ассоциативный, стилистический. Этот компонент (компоненты) сопровождает, дополняет основное значение слова. Коннотативные компоненты в основном субъективны и зависят от многих факторов, например от уровня образованности носителя языка, от его мировосприятия и мировоззрения (Как провести лингвистическую экспертизу спорного текста? Памятка для судей, юристов СМИ, адвокатов, прокуроров, следователей, дознавателей и экспертов. – С. 49).

11. Здесь и далее в настоящем заключении "дисфорический" – характеризующийся особой нетерпимостью и непереносимостью, основанной на этих чувствах и установках злобой. От слова "дисфория" [дис... – приставка, сообщающая понятию, к которому прилагается, отрицательный или противоположный смысл, + греч. *phēō* – переношу] – расстройство настроения, характеризующееся раздраженным злобно-тоскливым состоянием, с раздражительностью, доходящей до взрывов гнева с агрессивностью (Современный словарь иностранных слов. – 2-е изд., стер. – М.: Русский язык, 1999. – С. 208, 204).

12. Как провести лингвистическую экспертизу спорного текста? Памятка для судей, юристов СМИ, адвокатов, прокуроров, следователей, дознавателей и экспертов. – С. 54

13. Там же. – С. 47.

14. Копрофагия [греч. *kopros* – помёт, кал + *phagos* – пожирающий] – пожирание экскрементов, фекалий.

15. <http://ru.wikipedia.org/>.

16. Оказиональный – [лат. *occasionalis* случайный] – лингв. значение, не соответствующее общепринятому употреблению, носящее индивидуальный характер, обусловленное специфическим контекстом (Современный словарь иностранных слов. – 2-е изд., стер. – М.: Русский язык, 1999. – С. 420.).

17. Квеселевич Д.И. Толковый словарь ненормативной лексики русского языка. – С. 44.

18. Квеселевич Д.И. Толковый словарь ненормативной лексики русского языка. – С. 165.

19. Или игрушечный посох Санта-Клауса. Точно определить не представляется возможным.

20. Квеселевич Д.И. Толковый словарь ненормативной лексики русского языка. – С. 223.

21. Квеселевич Д.И. Толковый словарь ненормативной лексики русского языка. – С. 65, 326; Елистратов В.С. Толковый словарь русского сленга. – М.: Аст-Пресс Книга", 2005. – С. 53, 171.

22. Квеселевич Д.И. Толковый словарь ненормативной лексики русского языка. – С. 887.

23. Ожегов С.И. Словарь русского языка: ок. 57 000 слов. Под ред. члена-корреспондента АН СССР Н.Ю. Шведовой. – 20-е изд. Стереотипное. М: "Русский язык" 1988.

24. Инвектива – [лат. *investiva* (*oratio*) бранная (речь)] – резкое выступление против кого-либо, чего-либо, обличение, оскорбительная речь (Современный словарь иностранных слов. – 2-е изд., стер. – М.: Русский язык, 1999. – С. 233). Инвективная лексика (инвектива от лат. *investivus* (*oratio*) – бранный, ругательный) – в лингвистике: нецензурный, бранный; полный выпадов, резкий, обвинительный гневный (о словах) (Как провести лингвистическую экспертизу спорного текста? Памятка для судей, юристов СМИ, адвокатов, прокуроров, следователей, дознавателей и экспертов. – С. 47).

 [Порекомендовать текст](#)

Поделиться в соцсетях:

Также читайте эксклюзивную информацию в соцсетях:

- [Телеграм](#)

- [ВКонтакте](#)

Связаться с редакцией Бабра:

newsbabr@gmail.com

Автор текста: **Артур
Скальский.**

НАПИСАТЬ ГЛАВРЕДУ:

Телеграм: [@babr24_link_bot](#)

Эл.почта: newsbabr@gmail.com

ЗАКАЗАТЬ РАССЛЕДОВАНИЕ:

эл.почта: bratska.net.net@gmail.com

КОНТАКТЫ

Бурятия и Монголия: Станислав Цырь

Телеграм: [@bur24_link_bot](#)

эл.почта: bur.babr@gmail.com

Иркутск: Анастасия Суворова

Телеграм: [@irk24_link_bot](#)

эл.почта: irkbabr24@gmail.com

Красноярск: Ирина Манская

Телеграм: [@kras24_link_bot](#)

эл.почта: krasyar.babr@gmail.com

Новосибирск: Алина Обская

Телеграм: [@nsk24_link_bot](#)

эл.почта: nsk.babr@gmail.com

Томск: Николай Ушайкин

Телеграм: [@tomsk24_link_bot](#)

эл.почта: tomsk.babr@gmail.com

[Прислать свою новость](#)

ЗАКАЗАТЬ РАЗМЕЩЕНИЕ:

Рекламная группа "Экватор"

Телеграм: [@babrobot_bot](#)

эл.почта: equatoria@gmail.com

СТРАТЕГИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:

эл.почта: babrmarket@gmail.com

[Подробнее о размещении](#)

[Отказ от ответственности](#)

[Правила перепечаток](#)

[Соглашение о франчайзинге](#)

[Что такое Бабр24](#)

[Вакансии](#)

[Статистика сайта](#)

[Архив](#)

[Календарь](#)

[Зеркала сайта](#)